



№ 21 (90)
ноябрь I
2006



ЦЕНА
5 EEK,
0,20 LVL,
0,30 €

Бакалаврами становятся в Валке



Руководитель проекта Унда Озолина
дает интервью латвийскому Радио 4

20 октября в Валке, на улице Пушкина, 13, состоялось торжественное открытие восстановленного здания, в котором находится Валкский консультационный центр высшей школы международной практической психологии (SPPA).

Мероприятие началось торжественным обращением академика SPZA и президента SPPA Яниса Михайлова. Потом ректор профессор Янис Залкалнс ознакомил собравшихся с программой высшего профессионального образования, которое реализует школа, и с тем, как эти программы соответствуют требованиям Европейского Союза.

Высшая школа международной практической психологии (SPPA) – это высшее учебное заведение, у которого есть государственная бессрочная аккредитация. Директор Валкского центра – Лига Виенберга.

До сих пор у Валкского консультационного центра не было своего помещения, и студенты занимались в Валкской основной школе.

В настоящее время занятия в Валкском консультационном центре проходят два раза в месяц, по субботам и воскресениям.

Используется метод проектов,

который позволяет студентам сочетать получение базы знаний с практическими действиями, решением конкретных задач.

Продолжительность обучения на всех факультетах – пять лет. За это время студенты получают профессиональную квалификацию и степень бакалавра.

Вуз предлагает несколько профессиональных программ бакалавра:

- практическая психология – с квалификацией профессионального психолога;
- предпринимательство – с квалификацией заведующего предприятия и руководителя проектов;
- реклама и общественные отношения – с квалификацией рекламного менеджера и менеджера общественных отношений;
- компьютерный дизайн – с квалификацией компьютерного дизайнера;
- перевод – с квалификацией переводчика.

17 октября презентация проекта «Создание международного студенческого центра в Валке» состоялось в Риге, в помещении Латвийского университета. Этот проект является частью программы сотрудничества через границы в регионе Балтийского моря (programma ES PHARE 2003 „Pārrobežu sadarbības programmas Baltijas jūras reģionā”).

Презентация началась с торжественного обращения проректора Латвийского университета профессора Юриса Круминьша и мэра Валки В.А.Крауклиса.

Потом руководитель проекта Унда Озолина представила идею проекта, дала небольшой обзор истории и рассказала об образовательных проектах в Валке и Валга в будущем. Также она познакомила всех со старым зданием студенческого центра и с его новой пристройкой.

(Продолжение читайте на стр.2)

Откуда эта злоба?

Снова, в который уже раз, человек выместил накопившуюся в его душе злобу на растениях, ни в чем не повинных и беззащитных.

Мы радуемся тому, как хорошеет наш городок, гордимся тем, что он нравится приезжим. Почти у самой границы с Латвией стоит очень красивый дом. Его жильцы – настоящие хозяева. Сколько заботы, труда, любви отдают они тому, чтобы не только само здание, но территория вокруг него радовала глаз.

Пригласили специалиста, вложили десять тысяч своих денег и получили столько же от города, закупили саженцы. Ландшафтный дизайнер Власта Хуттонен и ее помощницы - четыре девочки-школьницы - высадили растения, уложили камни.

Увы, не все чувствуют боль

живого растения, и поэтому через газон скоро начали протоптывать тропку – этим грешили даже женщины... Кто-то украл цветущие астры... И все-таки зазеленела травка, начали приживаться елочки, набирала силу будущая живая изгородь из кустиков.

Вечером 26 октября растения были варварски вырваны, некоторые – сломаны. С корней елочек даже землю отряхнули - чтобы убить наверняка? Нетрудно понять, как были возмущены все, кто увидел результаты этого дикого поступка.

27 октября жильцы заново посадили то, что уцелело. А вечером этого же дня тот же человек опять постарался уничтожить сделанное ими.

Полиция поймала вандала на месте преступления. Надеемся, мы еще узнаем об этом «герое» подробнее. В полицейских сводках о нарушителях общественного порядка пишут деликатно: только имя и год рождения – чтобы не трав-



Власта Хуттонен (слева) и Зинаида Семенова:
горько видеть, как жестоко уничтожена красота
Фото Н.Нусберг

мировать психику? Интересно, если бы хулиганы знали, что их портреты с подробным описанием «подвигов» появились в газетах, в Интернете, как бы они к этому отнеслись?

И главное - хочется понять причину вандализма. Это не озорство. Что заставляет ломать деревья, уничтожать цветы, бить стекла, уродовать указатели? Ведь это противоестественно. Откуда такая патоло-

гическая злоба? Какие обиды накопились в душе того, кто как будто мстит людям за свои личные беды? Добрый человек не может совершать такие поступки – кто или что сделали его злым? Как помочь ему избавиться от этой рвущейся наружу агрессии?

Бессмысленным вандализмом послан в мир импульс зла – он многократно вернется к пославшему его, вернется,

потому что каждый нормальный человек, узнав об этой дикости, не сможет не подумывать плохо о том, кто ее сделал. А ведь наши мысли тоже материальны.

Н.Нусберг

**Горуправа дает 1000 крон за сообщения о вандализме порчи городского имущества
Тел.7669931 и 5041659**



Указатель около Педели



ВАЛКЪ WALK
Газета издаётся с
14 февраля
2003 года
ISSN 1736-003X

27 октября Очередное заседание Валгаского Городского Собрания

В повестке дня были рассмотрены следующие вопросы:

1. Принятие на учёт бесхозного строения. Таким строением оказался приют для домашних животных по адресу Лаатси, 11а.

2. Признание жилого помещения по адресу Пярна пст., 3-22, социальным.

3. Признание жилых помещений помещениями работодателя. В двух квартирах, на Аллика, 5-35, и на Кеск, 5-12, которые достались городу в наследство после смерти не имевших родственников людей, поселят двух новых учителей - Валгаской гимназии и Валгаской Русской гимназии.

4. Исключение представителя Городского Собрания из попечительского совета Валгаской гимназии и назначение нового представителя.

Вместо Сийри Рейльян (Кютт) была выбрана Трийн Юнкур.

В городское собрание пришли письма от попечительского и педагогического советов Валгаской гимназии с просьбой назначить нового представителя.

5. Изменение состава комиссии по развитию и городскому хозяйству.

Место Жанны Малининой займёт Ленел Ранд.

6. Заслушана информация о поступлениях в бюджет в III квартале 2006 года.

Они составили 6 948 966 крон. Для сравнения в I квартале эта сумма была - 7 999 042, во втором - 3 810 623 кроны.

7. Ответ мэра города Маргуса Лепика на запрос депутата Анне Пармас по поводу проведения конкурса на организацию питания в Основной школе.

Следующее заседание Городского Собрания состоится 24 ноября.

Игорь Яллай

16 ноября в Валга Информационный день ЕСФ

В ноябре продолжается начатое в сентябре проведение инфодней и фотовыставок Европейского Социального фонда (ЕСФ) - структурного фонда Евросоюза, который помогает людям поднять конкурентоспособность в трудовой сфере.

С сентября по ноябрь 2006г. во всех уездах Эстонии знакомят с проектами, получившими поддержку Европейского Социального Фонда, а также с возможностью развития человеческих ресурсов до 2013 года. Одновременно в информационный день откроется двухнедельная фотовыставка о работе ЕСФ.

ИНФОДЕНЬ в ВАЛГА
Валгаский Центр Культуры
Открытие выставки - в 9,30.
Начало инфодня - в 10.00.
Мероприятия спонсирует Евросоюз.
Участие для всех бесплатное.

Дополнительная информация -
<http://www.sm.ee/esf>
и по телефону 6269187

Регистрация участников:
<http://www.reiser.ee/index.php?id=50>

Бакалаврами становятся в Валке

(Продолжение. Начало на стр. 1)

Слова признательности по идею проекта сказал присутствовавший на презентации уполномоченный и чрезвычайный посол Литовской Республики в Латвии Антанас Винкус.

Активная работа велась над приспособлением программ высшего образования, усовершенствованием профессиональных программ и разработкой программ курсов повышения квалификации. Особое внимание рабочая группа уделила разработке программы курсов инфотехнологий, акцентируя внимание на пользе этих курсов.

С кратким обзором проделанной работы выступили участники рабочей группы преподаватели факультета экономики и руководства ЛУ: доцент Виестурс Паулс Карнулс, профессор Эрика Сумило, профессор Инта Бруна и профессор Григорий Олевскис.

Также были представлены некоторые из разработанных программ: новая экономика и международное сотрудничество в регионе Балтийского моря, бухгалтерия, предпринимательство в



России и др.

Успешно работала летняя школа для молодежи (учеников средних школ) «Могу ли и хочу ли я стать предпринимателем?» - презентацию этого начинания сделали координатор этой школы Лига Вейнберга и участница этой школы Маара Призевайте. Со стратегией коммуникаций и маркетинга позна-

комила руководитель проекта Мадара Гринштейн из Консультационного бюро (SIA „NK Konsultaciju birojs”). Она помогла найти ответ на вопрос, почему надо учиться именно в Валке. Все интересующиеся могли получить выпущенные в рамках проекта буклеты Валгаского консультационного центра Латвийского университета - на латыш-

ском, эстонском, русском и английском языках.

В Валке и Валга презентация проекта состоится 8 ноября.

Валка - начало презентации и дня открытых дверей в 10.30.

Валга - начало презентации и пресс-конференции в 14.00 в Валгаском Культурном центре.

Ингуна Медне

Фестиваль джаза и эстрадной музыки

21 октября в Валгаской музыкальной школе прошел уже Шестой фестиваль эстрадной музыки и джаза, на котором музицировали новые таланты из Латвии и Эстонии. Фестиваль легкой музыки проводится каждый второй год, и это очень хорошая возможность исполнять композиции, которые ученики разучили вне обязательной школьной программы: это танцевальная и эстрадная музыка, джаз и др.

В первом концерте «Звучит аккордеон» (Skap akordeons) выступали индивидуальные исполнители и ансамбли аккордеонистов. Во втором концерте можно было услышать солистов, инструменталистов - с сопровождением и без, а также вокальные и инструментальные ансамбли.

Всего в фестивале приняли участие ученики тринадцати музыкальных школ: из Лимбажи, Риги, Мазсалацы, Ройи, Ропажы, Сигулды, Смилтене, Валга и Валки.

Ингуна Медне



Вы знаете Ханну-Лийну Выса?

Судя по тому, что в зале была практически только эстонская публика, не многие русские любители музыки знают эту молодую певицу.

Желание услышать пение Ханну-Лийны Выса (Hanna-Liina Vösa) подогревалось аншлагом (мне достался в кассе предпоследний билет, а во время концерта кое-кому даже пришлось устраиваться на приставных стульях), с восторгом повторяемым знающими людьми «Она училась в Америке!», именем аккомпаниатора - Тармо Ээспере, обещанием рекламы включить в программу хиты из мюзиклов «Вестсайдская история», «Кошки», «Моя прекрасная леди», «Кабаре», «Маленькая лавка ужасов», «Джентльмены предпочитают блондинок» - еще и с комментариями.

Первое впечатление - зрительное: очень хорошенькая миниатюрная блондинка, жизнерадостная, раскованная. Сама Ханна-Лийна в одном из интервью сказала, что у нее типаж принцессы. Мне же показалось, что она, употребляя старое название амплуа, скорее озорная, неунывающая,



кокетливая субретка. Впрочем, голос позволяет ей исполнять в мюзиклах главные партии. Она и впрямь не только училась, но и выступала на Бродвее, так что опыт работы в этом жанре имеет.

Концерт удался. Публика щедро наградила Ханну-Лийну Выса аплодисментами.

Мне хочется пожелать читателям запомнить это имя и в будущем побывать на концертах Х.-Л. Выса или, если представится такая возможность, и на спектаклях с ее участием.

Н.Нусберг

Как праздновали юбилей книги 95 лет назад

Ни ранее, ни позднее на Валгаской сцене не было такого грандиозного празднования юбилея эпоса «Калевипоэг», как в 1911 году, когда исполнилось 50 лет со дня выхода в свет этой книги.

Торжества проходили как в обществе трезвости, так и в зале «Сяде».



Год 2006. Костюмы к балету Эугена Каппа «Калевипоэг» на выставке, посвященной 145-летию книги «Калевипоэг»

22 октября смешанный хор общества трезвости исполнил ряд песен, а Ханс Эйнер сделал доклад о значении книги «Калевипоэг». Выступал также мужской хор.

Газета «Постимеэс» отмечала, что очень красиво выглядело выступление исполнителей в народных костюмах. Были представлены живые картины: «Ванемуйне», «Появление Линды» и «Калевипоэг и Рогатый». На память была сделана фотография.

27 октября празднование юбилея организовало Обще-

ство Воспитания Эстонской Молодежи. На этот раз речь о влиянии «Калевипоэга» на развитие эстонской культурной жизни произнес Адо Юргенштейн. Смешанный хор под руководством Георга Хеллата исполнил песни Минны Херманн «Прежде и теперь» и «Калев и Линда». Также декламировались стихи. Праздник прошел успешно. В зале «Сяде» не было ни одного свободного места.

Источник: Инфолист Валгаского музея (Valga Muuseum - Infoleht) № 8, октябрь 2006 г.

Перевод В.Сокк

Фото Н.Нусберг из дома-музея Крейцвальда в Вьру



У скульптуры «Линда»

Счастье - каждому ребенку

В 1954 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рекомендовала всем странам ввести празднование Всемирного дня ребенка как дня мирового братства и взаимопонимания детей, посвященного деятельности, направленной на обеспечение

благополучия детей во всем мире.



Валгаские малыши

20 ноября 1959 года была принята Декларация прав ребенка. В этот же день, но уже в 1989 году была принята Конвенция о правах ребенка, которая обязывает все страны обеспечить детям хорошую жизнь. Конвенция вступила в силу 2 сентября 1990 года. В некоторых странах Всемирный день детей отмечается 20 сентября. Однако 129 стран-членов ООН этот день отмечают все же 20 ноября.

Вологодские врачи в Валгамаа

Продолжается осуществление совместного шведско - российскийско - эстонского проекта, в рамках которого врачи из Вологодской области проходят стажировку в Валгаском уезде, изучая опыт работы эстонских медиков, в том числе семейных врачей, в сельской больнице и в городе.

Побывали они и в Валгаской Русской гимназии, где за чашечкой кофе в кабинете директора услышали рассказ Елены Ильиничны Лауль о школьных делах. Городской врач Валли Рамм подробно рассказала об оказании помощи людям, которые по той или иной причине не имеют медицинской страховки. А в медицинском кабинете гости долго беседовали со школьной медсестрой Ниной Михайловной Пога о профилактике, о прививках и о многих других актуальных проблемах.

Татьяна Михайловна Рябкова, которая работает в 35 километрах от города Череповца, обслуживает пациентов на огромной по нашим меркам территории. Она утверждает, что врачи общей практики на селе всегда были врачами семейными. Детский врач по диплому, она



и терапевтом работала, и освоила специальность кардиолога. «Если бы у нас были возможности на таком уровне, как здесь, если бы нам дали возможность самим тратить деньги и приобретать то, что необходимо, наши люди были бы до-

вольны». «Стажировка очень понравилась! - говорят врачи из России. - Приятно, что все делается для людей, начиная от мелочей. Восхищает высокий технологический уровень оборудования. Встретили нас учтиво, кор-

ректно, отношение исключительно доброжелательное. Замечательно! Потрясающе!» - так отзывались о своих впечатлениях Ольга Ивановна Фролкова и Мария Викторовна Елисеева.

Н.Нусберг

Любопытная экспозиция

Первое, что мы видим, переступая порог Валгаского музея, - стенды с новыми экспонатами, которые появились в фондах музея благодаря людям, откликнувшимся на просьбу музея и принесшим вещи, которые десятилетия назад были частью жизни жителей нашего города.

Дамская сумочка. Муфта, которая, как говорят, собирается вернуться в современную моду. Крошечные детские башмачки. Статуэтка. Ноты вечно молодых вальсов Штрауса. Различные документы. Книжки и журналы... Открытки, фотографии...

Очень интересно видеть новые сокровища музея. Может быть, и в ваших семейных архивах сохранились ценные свидетельства прошлого?



Фото x 5: Н.Нусберг

ВАЛГА

2 ноября в 20.00

Духов День
Благотворительный концерт – сбор средств для реновации церкви

Валгаская Яновская церковь

3 ноября в 14.00

Праздник клуба пожилых «Кариикар» (Ромашка)
Валгаский Культурный центр

4 ноября в 19.00

Концерт
Суперхиты классики на фортепиано
Валгаский Культурный центр

5 ноября

Воздушные асы
Валгаский Культурный центр

7 – 30 ноября

XVI Валгаский месячник искусства

Различные места
Валга и Валгамаа

8 ноября в 19.00

«Надоедливый тип» (Tüütu Tüür)
Криминальная комедия
Театра Старого Баскина
Валгаский Культурный центр

10 ноября в 15.00

Ноябрьский турнир по настольному теннису
Младшая группа
Открытый молодежный центр

10 ноября в 15.00

Приключения в Мярдипяев
Викторина
Центральная библиотека

До конца года

Музейные уроки
Повседневная жизнь во время Второй мировой войны
Валгаский музей

14 ноября

Гранд-дама эстонского театра
Лийна Рейман – 115-летие
Валгаский музей

15 ноября в 19.00

Трио Людвиг Бергхе (Швеция)
Фортепиано, ударные, контрабас
Валгаская музыкальная школа

ВАЛКА

25 ноября в 17.00

Праздник оперной музыки

Выступают солисты: Сонора Вайце, Кришьянис Норвелис, Март Мадисте (Эстония), Кристине Ополаис, Виетурс Янсонс, Карлис Зариньш, Самсон Изюмов, Армандис Силиньш

Хор и оркестр Национальной оперы Латвии под управлением Мартина Озолина.

В программе произведения Моцарта, Доницетти, Пуччини, Россини, Верди, Бизе, Гуно, Вагнера.

Валкский Дом культуры

С днем рождения!

Уважаемые

Анна Янцикене

Галина Янцикене

Нина Карпова

Вера Житская

Людмила Скородумова

Нина Илларионова

Зинаида Киккас

Иван Пастушенко

Желаем здоровья,

тепла и добра,

Чтоб все неудачи

сгорели дотла,

Чтоб жить не тужить

до ста лет довелось.

Пусть сбудется все,

что еще не сбылось.

Общество пенсионеров

DOONAU

Яма пуйестез, 10
Пярна пуйестез, 3

Пассажирский поезд Таллинн – Валга столкнулся с автомобилем

Утром в 07.59 в службу спасения поступило сообщение о транспортном происшествии в деревне Савалдума уезда Тамсалу, где на переезде Алувере грузовая машина Скания, проезжая через переезд, попала под поезд фирмы Эделараудтее, следующий по маршруту Таллинн-Валга.

В составе из трех вагонов на момент аварии находилось 25 человек. Врачи Скорой помощи Тапа осмотрели на месте аварии легко пострадавших пассажиров и машиниста поезда, придя к выводу, что в госпитализации никто не нуждается. Водитель грузовика также не пострадал.

Вследствие аварии пострадал груз, находившийся в автомашине, и два вагона из трех сошли с рельсов.

Причины аварии выясняет полиция.

Эве Ояла

17 октября житель уезда Мякса обнаружил во дворе своего хутора чужую собаку, которая попортила кроличьи клетки и загрызла нескольких кроликов. Собака пыталась наброситься также и на хозяина хутора, из-за этого хозяину пришлось вынести из дома ружье (зарегистрированное) и застрелить собаку. Скорее всего животное было беспризорное.

24 октября в 15.54 в службу спасения поступил сигнал о том, что в деревне Пранге уезда Пука собака провалилась в яму, служба спасения помогла освободить собаку из ямы.

21 октября в 14.41 сообщили об аварии в уезде Пыдрала в деревне Пикасилла. Столкнулись два автомобиля. Двое человек погибли, один был отвезен в больницу. Из автомобиля СААБ работники службы спасения вырезали одного пострадавшего.

19 октября в 23.07 известили о пожаре в деревне Комси уезда Пука. Пожилой человек выгребал залу из печи и оставил её в пластмассовом тазу. Помощи работников службы спасения не понадобилось.

Мерле Либа

Valgamaa Päästeosakond

Сохранить исчезающую породу

Анна Михельсон исследует принадлежность и историю породы серого рогатого скота в Эстонии и просит в связи с этим помощи у населения. Этот скот предположительно является изначальным домашним животным нашего народа. На данный момент найдены 32 коровы, бык и теленок. В Выруском уезде - 2, в Ляане-Вирумаа - 6, в Харьюмаа - 21, в Рапламаа - 1 и в Ляэнемаа - 2.

Эта порода практически на грани исчезновения, поэтому Анна Михельсон в ближайшие недели собирается брать анализ крови у животных для генетического исследования животных во всех уездах Эстонии. Если кто-то знает хутор или село, где таковой рогатый скот имеется, просьба сообщить об этом по адресу ollas@hotmail.ee

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



КРАЖИ

8 октября в селе Тсиргулиина волости Тыллисте проникли в дом на ул. Кооли и украли оттуда музыкальный центр.

В промежутке с 13 до 16 октября в Валга из сейфа в кабинете одной организации на ул. Пеэтри украли наличные деньги. Полиция возбудила уголовное дело.

В ночь на 23 октября в волости Пука, в селе Аакре перед домом на ул. Кескусе украли смеситель. Полиция возбудила уголовное дело.

26 октября в Валга в магазине на ул. Вабадусе задержали нетрезвого Арно (1961), который не уплатил за картофельный салат 25,90 крон. Полиция доставила мужчину на отрезвление.

ДТП

15 октября рано утром в Тыва, на ул. Вильянди, потерял управление и врезался в забор автомобиль БМВ 320i, за рулем которого была нетрезвая и без водительских прав женщина (1987).

РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ МОГ БЫ СПАСТИ ЖИЗНЬ

21 октября около 14.45 в волости Пука, на 52-ом километре дороги Вильянди – Рынгу на перекрестке Аакре автомобиль СААБ, которым управляла Кай (1965), свернул на встречную полосу движения перед автомобилем БМВ, за рулем которого был Райн (1982). Водители обеих машин погибли. 15-летнюю девочку, которая была в автомобиле Сааб, доставили в Тар-



тускую клинику. У всех ремни безопасности были не пристегнуты. Полиция возбудила уголовное дело.

КРАЖА МЕТАЛЛА

16 октября в Валга, на ул. Уус, между двумя подъездами одного дома украли четыре металлической подставки для чистки обуви. Ущерб выясняется.

ВАНДАЛИЗМ

16 октября в полицию поступило сообщение, что в селе Пюхаярве волости Отепя разбились информационное табло. Ущерб - 3000 крон.

НАЙДЕНА ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА

23 октября в полицию сообщили, что в Валга, в подъезде дома № 3 а на ул. Куперьянова длительное время стоит детская коляска.

Коляску доставили в полицейское отделение.

ПОДЖИГАТЕЛЬ ИЗВЕСТЕН

Полиция выяснила личность человека, который 2 июля 2006 г. поджег в Отепя около одного дома на дороге Палупера автомобиль Ниссан Санни.

ПОИСКИ ПРОПАВШЕЙ ЖЕНЩИНЫ

22 октября в селе Каагъярве волости Карула в неизвестном направлении ушла Хилкид (1935). Рост женщины - примерно 160 см. На ней было серое пальто, на голове белый берет.

Полиция просит всех, кто знает о местонахождении женщины, сообщить об этом по телефону 110 или 766 8111.

ВАЛКА

9 октября в Смилтене со двора дома украдена мотопила.

11 октября в Валке украден дорожный знак на улице Звайзгне.

11 октября в Смилтене у учащегося в учебном заведении из гардероба пропала сумка с учебниками.

20 октября в Бильской волости из гаража украдены горючее, сварочный аппарат и дрель.

ДТП

14 октября произошли 2 аварии

На шоссе Рига - Сигулда около эстонской границы столкнулись две автомашины Ауди. Пострадали три пассажира, которым была оказана медицинская помощь.

В Смилтене у парка Янькална на улице Гауяс водитель неуставленной машины Фольксваген Гольф не справился с управ-

лением, въехал в зеленые насаждения и повредил два фруктовых дерева. После этого он самовольно покинул место происшествия.

14 октября вечером на шоссе Седа – Стренчи легковая автомашина Фольксваген Пассат столкнулась с маршрутным автобусом Вольво. Один мужчина из легкового автомобиля погиб, один человек в тяжелом состоянии доставлен в больницу.

УБИТ ЛОСЬ

9 октября недалеко от шоссе Олиняс – Вецмежи найден мертвый лось. Осмотр животного показал, что лось погиб от огнестрельной раны в животе. Начало уголовное расследование.

ИЗБИЕНИЯ

15 октября оказание медицинской помощи потребовалось мужчине, которого, по его словам, избили в Яунклидзе (Плани).

Окончание проекта по расширению водо- и канализационной трассы

26 октября в 14.00 АО Валга Веси и Валгаская Горуправа пригласили всех желающих в контору Валга Веси (Метса, 30), чтобы вместе отметить окончание осуществления проекта по расширению водо- и канализационной трассы в Валга. Также была передана памятная доска спонсором этого проекта.

АО Мерко Эхитус вместе с другими подрядчиками построило в нашем городе в 2004-2006 гг. в два этапа 27 км трубопровода, 27 км канализационных сточных труб, 3 км канализационных труб с давлением, 6 км дождевых труб и также 6 канализационных общих насосов, установленных на углах улиц Колде, Перве, Лыуна, Рохелине, Ору и Торни.

Построили 1050 новых и отремонтировали 300 уже существующих водопроводных труб с подводом к дому. Также постро-

или 1180 новых и отремонтировали 145 уже существующих канализационных труб с подводом к дому.

14 700 жителей города Валга теперь подключены к общей системы водоснабжения и канализации, это около 90%. В подготовке участвовал новый проект ЕС фонд Общности, в планах которого входит также реконструировать трубы, которые еще находятся в плохом состоянии в центре города, и протянуть трубы водоканализации на те улицы, где они сейчас отсутствуют.

В рамках проекта АО Валга Веси приобрело новую машину для промывки канализационных труб

под напором, а также много других хорошо оснащенных машин. Всего проектом было выделено на строительно-восстановительные работы 134 миллиона евро.

Проект поддерживали фонд Общности Евросоюза, Эстонская Республика, Центр инвестиции окружающей среды, АО Валга Веси и город Валга.

Хеле Хелетяхт



КВАРТИРНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО

Хозяйственный план к/т, для чего он нужен, как его составлять

Обязательное составление ежегодного годового плана хозяйственной деятельности к/т и утверждение его на общем собрании товарищества предусмотрены статьей 15 Закона о квартирных товариществах. Закон возлагает эту обязанность на правление к/т, которое должно как минимум за две недели до обсуждения годового плана, предъявить его проект для ознакомления каждому члену товарищества вместе с отчетом за предшествующий год и балансом.

Цели плана хозяйственной деятельности

Годовой план содержит четыре основные цели:

Во-первых, заставляет членов к/т основательно продумать и определить направления хозяйственного обслуживания жилого дома на предстоящий период в соответствии с предполагаемыми доходами и расходами от хозяйственной деятельности к/т.

Во-вторых, определяет обязанности членов к/т по целевым затратам и повинностям в связи с обслуживанием жилого дома.

В-третьих, годовой план является директивным финансовым документом для председателя и правления к/т в хозяйственном руководстве товариществом на целый год.

В-четвертых, годовой план – это информация для банка с тем, чтобы он мог принять решение о выдаче к/т ссуды на реновацию, ремонт, реконструкцию техносистем жилого дома.

Теперь немного подробнее обо всем плане хозяйственной деятельности. Многие собственники оплачивают услуги по выданной квитанции, не понимая, куда уходят их деньги.

Поэтому, при составлении годового хозяйственного плана определяются объемы работ по ремонту и обслуживанию на основании технического осмотра конструкций и технических систем дома. Технический осмотр проводит правление к/т. В годовом плане в графе ремонтных расходов все это фиксируется.

Расходы по ремонту и администрированию владельцы квартир несут пропорционально в соответствии с общей площадью их квартирной собственности относительно суммарной площади всех квартирных собственности в доме. К общей площади относятся все площади полов в жилых и нежилых помещениях.

Прошу обратить внимание: если в уставе не сказано по-другому. И на общем собрании можно принимать любые решения по этому вопросу. Как вы решите на общем собрании, так оно и будет (то есть по м2 или по квартирам и т.д.).

Вывоз мусора должен организовываться в пределах нормы (пример: договор подписан на 1 поездку каждые 28 дней или каждую неделю и т.д.)

Если у владельцев квартиры появляется дополнительный объем мусора (строительные отходы, старая мебель, старая сантехника и т.д.), то вывоз мусора идет за счет владельца мусора. В мусорный контейнер нельзя складировать масла, аккумуляторы, автопокрышки, кислоту, щелочь и т.д., эти вещи необходимо вывозить самостоятельно.

Если к/т содержит мусорные контейнеры для разных видов мусора, то жильцы должны рассортировать мусор. Контейнеры необходимо держать закрытыми.

Общий расход воды определяется на основании показания водомера дома, если он отличается от расходов по показаниям владельцев квартир. (Если в к/т на общем собрании не принято другого решения.)

Также у каждого владельца квартир должен быть установлен калиброванный водомер. К/т ведет учет сроков калибровки водомеров. При поломке необходимо сообщить правлению.

Расход тепла рассчитывается на м² квартиры.

Каждый месяц к определенному числу бухгалтер выдает владельцам квартир платежное сообщение. В квитанции должно быть отдельно указано:

- администрированный расход на площадь кв. собственности – общее электричество;
- м² отапливаемой площади
- вода и канализация;
- разность расхода воды и канализации по общему счетчику и квартирным водомером;
- ремонтный фонд на основании общей площади квартирной собственности;
- земельный налог.

8. Указано число оплаты (до 20 или 25 числа текущего или следующего месяца)

Ставится пени 0,07 за неуплату.

При наличии уважительных причин (болезнь, отъезд и т.д.) у должника правление может не начислять пени, если должник предоставит соответствующее письменное заявление.

Административные расходы: -з/пл, налоги к/т, расходы на бухгалтерию, связь, почту, печать и компьютерные расходы;

- банковские услуги;
- канцелярские расходы;
- уборка территории дома, уборка снега, подъездов;
- банковские интрессы;
- судебные издержки;
- помощь специалистов и правовые услуги;
- рабочие инструменты и чистящие средства.

10. Ремонт и обслуживание (в графе):

- ремонт и обслуживание строительных конструкций дома;
- ремонт и обслуживание технических систем;
- отопительные системы, водопровод до вентиля находится в квартире;
- канализация до соединения с квартирой;
- трубы системы вентиляции;
- обслуживание внутренних технических систем в случае аварии, а также засоров канализации;
- ремонт и обслуживание дорог вокруг дома;
- озеленение территории вокруг дома;
- составление ремонтных проектов и смет;
- исследовательские работы;
- расходы на экспертизу и надзор.

Тарифы административных расходов и расходов на ремонтный фонд назначает общее собрание к/т, и они действуют до общего собрания.

NB! Обратите, пожалуйста, внимание: только общее собрание решает все вопросы, связанные с деньгами к/т.

Следующая статья будет об организации работ по ремонту и обслуживанию к/т.

*Желаю успехов.
Е.Варламова*

Минуты здоровья на RuutFM



До 4 декабря каждое утро в 7:40 будет выходить в эфир новая передача минуты здоровья.

Повтор всех передач будет выходить по воскресеньям в 11:00. В передаче «Минуты здоровья» будет уделено внимание питанию, подвижному образу жизни, проблеме табака и сердца. Этом будут с нами делиться специалисты в этих областях. Минуты здоровья спонсирует Валга Уездное правление.

Моника Отрокова

Не забывайте приводить в порядок печи и плиты, а также прочищать трубы!

В октябре служба спасения выезжала уже несколько раз на пожары, связанные с непрочищенными дымоходами, где скопившая сажа легко возгорается. Услуги трубочиста нужно заказывать до периода холодов, чтобы он критическим взглядом проверил состояние печей и плит. Не лишним будет напомнить, что:

- труба и дымоходы в доме должны быть без трещин.
- отапливать дом или баню нужно разумно, потому что перетопленные печи являются причиной номер один возникновения пожара.
- нельзя оставлять отопительные приборы без присмотра.
- пожар может предотвратить установленная противопожарная сигнализация.

Раин Порсс

Неделя здорового питания в открытом молодежном центре

С 28 октября по 5 ноября проводится неделя здорового питания в молодежном центре. Цель этой недели - обратить внимание молодежи на здоровый образ жизни и помочь ей узнать все о нарушениях в питании.

Старший специалист в области здоровья Валгаского уезда Лейли Салувер сказала, что в неделе здоровья примут участие три молодежных центра: Валга, Отепя, Тяхева. В рамках этой недели научат, как готовить свежий салат, и будут говорить об истинно здоровом питании. Также одной из целей этого проекта является занятость ребят на каникулах».

Моника Отрокова

Проект в Валгаском уезде для тех, кто долго не работал - восстановление их способностей и желания работать

Проект «Равные возможности на рынке труда» охватывает весь Европейский Союз. В Валга проект направлен на безработных и молодежь, зарегистрированных на бирже труда. Цель - снизить длительность регистрации на бирже, активизировать возможности молодых людей, оставшихся без работы, дать

им возможность войти на открытый рынок труда или начать малое предпринимательство. Продолжительность проекта 18 месяцев (июль 2006 - январь 2008), сумма затрат - 1 976 315 крон, из которых 11459839крон гарантирует Европейский Социальный Фонд. Осуществление проекта координирует Центр Активизации Безработных г.Валга.

В Валга открывается современный кинозал



*Дипломированный киномеханик Анатолий Цуканов
Фото с сайта <http://www.valgalv.ee/>*

Находящийся кинозал в Доме культуры обновлен не только технически, но сделан ремонт и внутри. Для качественного просмотра фильма приобретены кино- и звуковая аппаратура, а также удобные новые стулья.

После ремонта впервые кинозал открылся 29 октября для просмотра мультимедийного фильма «Лете из деревни изобретателей».

Для увеличения числа посетителей кинозала и в целях развития в 2005-2006 г. было представлено два проекта программы «Кино возвращается». Общая стоимость проекта - около миллиона крон, из которых 600 тысяч крон получили из министерства культуры, остальная сумма выделена из городского самофинансирования.

Кино- и звуко- аппаратуру установило АО Музик Центр (Music Center OÜ.)

Система звука соответствует всем современным требованиям (Surround - объемный - звук и система передачи звука Dolby Digital). Кинофильмы будут заказываться из фирм, занимающихся кинопрокатом в Эстонии. Планируется также заказ фильмов по договору с Forum Cinemas AS, что даст возможность валгасцам увидеть новые фильмы раньше обычного.

Кинофильмы будут показывать по три сеанса в день, каждое воскресенье. Цена билета - 30 крон, ученикам и пенсионерам - 20 крон.

Хеле Хелетяхт

Поздравляем с юбилеем! Уважаемая Раиса Яспер!

*Пусть в этом мире
большом и прекрасном
Сбудется все,
что доступно судьбе,
Пусть только радость,
здоровье и счастье
В двери стучат,
улыбаясь тебе.
Общество пенсионеров*

Поздравляем с днем рождения! Уважаемые Нелла Риит

**Евгения Тепликова
Надежда Раидерстова
Тынис Рависалу
Вело Киви**

*Пусть будет полон счастьем дом,
В котором вы живете,
Пусть будет чист и ясен путь,
Которым вы идете.
Удача вашей спутницей
Пусть станет навсегда
И жизненный осветит путь
Счастливая звезда!*

Редакция



Elion добавил в DigiTV славянский основной пакет и 47 цифровых радиоканалов

За действующую месячную плату Elion добавил в DigiTV славянский основной пакет, содержащий шесть популярных телеканалов на русском языке, а также 47 цифровых радиоканалов. В течение октября будут заменены и поставленные Nokia неисправные аппаратное оборудование в ADSL-узлах, что решит большинство проблем качества DigiTV.

По словам директора изданий и услуг Elion Маргуса Курма, славянский основной пакет содержит вместо четырех финских телеканалов, а также Pro 7 и Mezzo шесть популярных каналов на русском языке, которыми являются: RTV Детский Мир, RTV Наше Кино, Рен ТВ, RTVi, TDK, Inter+. «Кроме этого мы добавили в основной пакет бесплатно также 47 нон-стоп каналов цифрового радио Music XTRA, где круглосуточно транслируется музыка различных стилей», - сказал Курм. «Радиоканалы распределены на 11 групп различных стилей – классическая, кантри, инструментальная, международная музыка, джаз, незабываемые хиты, латина, рок, танцевальная музыка, поп и альтернативная музыка».

Начиная с нынешней недели, Elion еженедельно предлагает всем клиентам DigiTV Домашнего решения бесплатно один тематический пакет. На этой неделе это тематический пакет новостей, на следующей неделе – наука и культура, с 6 до 12 ноября спорт, с 13 до 19 ноября музыка, а с 20 до 26 ноября славянский тематический пакет.

Дополнительную информацию о DigiTV можно получить на домашней странице Elion www.tv.elion.ee, по телефону службы обслуживания клиентов 165 или в представительных Elion по всей Эстонии.

Уважаемая семья Бабич!

Поздравляем молодых родителей с новорожденным! Пусть ваш сынок растет умным, здоровым, счастливым!

А вам, Галина Владимировна и Лев Васильевич, особые слова:

В этот день и в этот час Вы счастливей всех на свете -

Появился внук у вас!
Подарили внука дети!
Мостик

к будущим потомкам,
Жизни крепкое звено,
Все нагрузки и поломки,
Выдержать должно оно,
Пусть растёт на радость людям,
Почитая мать с отцом.
Ну, а вы - счастливей будьте,
Видя внука молодцом.

Редакция

Пять лет – это много или мало?

Много или мало? Как посмотреть.

Русскоязычной группе пенсионеров исполнилось ровно пять лет. Вроде бы и срок маленький: совсем недавно собрались девять человек и решили объединить вокруг себя всех пожилых людей. А с другой стороны – как много сделано! Сколько уже было проведено различных мероприятий!

Образован ансамбль с нежным названием «Одуванчики» - теперь наши пенсионеры не только запели, но и затанцевали. Музыкальный руководитель Светлана Шабунина на каждой репетиции привносит что-то новое, подбирает репертуар в исконно русском стиле, занимается отдельно с дуэтами, с исполнителями соло, с малышками – нашими внуками.

Очень весело, дружно прошли тематические вечера, в том числе посвященные Пушкину, русской песне.

Пенсионеры уделяют большое внимание и своему здоровью. Проводились ежегодно спортивные соревнования – с победителями и «наградами»: пусть это просто шоколадная медалька или нагрудный значок – все равно приятно.

А поездки в аквапарк? Были в Пярну и в Тарту и теперь каждый раз выбираем, куда поехать.

Наступает лето – организуем большие экскурсии. Мы побывали в Пушкинских горах на дне рождения Пушкина, в Санкт-Петербурге на его трехсотлетию. Начали изучать наш родной край. Первая поездка – по Валгаскому уезду, потом – Пярну, Сааремаа, а в этом году – Хаапсалу.

А уж о наших балах можно говорить долго. Многим запом-

нился Петровский бал с Петром I и Екатериной I. Это было что-то!

Увлекательные конкурсы бабушек, семейных пар, бабушек и внуков, рождественские посиделки в музее уже стали традицией. И еще много-много интересных и полезных дел.

Вот и судите сами: пять лет – это много или мало?

У истоков нашей организации, первым ее руководителем был **Сергей Сергеевич Филатов**, так рано покинувший нас.

А уж заводилой, организатором и душой коллектива стала **Галина Бабич**. Иногда, когда мы все устали, вымотались, ну нет сил двинуть ни рукой, ни ногой, Галина Владимировна подойдет, скажет что-то доброе, ободряющее, и смотришь – зашевелились наши бабушки, ожили!

Любые вопросы, будь то помощь в оформлении документов для пенсионеров или организация очередного мероприятия, решает совместно весь актив.

Зоя Мамошина поет прекрасно и пишет чудные стихи, часто читает их перед большой аудиторией. А какие частушки они с **Валентиной Кудашкиной** сами сочинили и исполнили дуэтом!

Валентина Александрова даже во время отпуска в России бегает там по магазинам и разыскивает все для ансамбля. Белые наши блузоны – это ее выбор! И все покупается на свои кровные.

Зинаида Куцбина: разбуди ее ночью и спроси про ее подопечных - она расскажет все и о каждом. Если Зина занедужила, не в силах сходить к кому-то лично, так она опустит записочки с сообщением о следующих



Актив пенсионеров обсуждает дела общества

мероприятиях в почтовый ящик.

Ольга Абрамовна Князева – наш «дипломат», как говорит Галина Владимировна, - поддерживает, подбадривает своих подопечных. Всегда знает, у кого день рождения или, если кто-то занемог, она тут же зайдет, проведает.

Анна Котсалайнен подготовила прекрасный, запомнившийся всем Пушкинский вечер.

Да и все активистки общества очень добрые, отзывчивые: **Ольга Павлова, Лариса Бабец, Евдокия Шилкина, Рита Мазалецкая, Татьяна Куль**. Об этих женщинах можно рассказывать и рассказывать. Спасибо вам, наши дорогие!

Особой благодарности заслуживают замечательные активные мужчины. Они и на сцене выступают, и помогают в организации всех мероприятий. Просто невозможно написать обо всех в одной статье.

Двенадцатого октября был торжественный прием в Белом зале на Кунгла, 15, где представители горуправы тепло поздравили юбиляров и вручили нам большую гравюру с пейзажами города Валга. **Ольга Леа** поздравила нас от всех пенсионеров эстонской группы. **Елена Лауль**, директор Русской гимна-

зии, и **Ольга Бобырева** нашли для нас добрые, теплые слова. А представители магазина «Калев» преподнесли красивый и вкусный подарок - конфеты.

Торжества закончились в воскресенье большим балом, где пенсионеры и танцевали, и пели, и читали стихи об осени. Очень хочется отметить великолепное танго в исполнении **Альвины Малышевой, Зинаиды Ключковой, Софии Пыльд и Эне Ласс**. Очень красивый танец! И танцмейстеры свои – Альвина Малышева и София Пыльд. А открывался бал чудным «Вальсом цветов». И кто скажет, что это танцуют пенсионеры?!

Наши дорогие читатели, те, кто постарше, вы внимательно прочитали эту статью? Вам понравилось, как активно, как весело мы живем? Что же вам мешает прийти к нам, подключиться к большому коллективу, в котором насчитывается примерно сто шестьдесят человек? Не замыкайтесь в четырех стенах. Дети выросли, выпорхнули из домашнего гнезда – так не скачайте одни долги зимними вечерами, приходите, подключайтесь к нашим делам! Это даст вам новый стимул к жизни.

Татьяна Кочетова

Я умею играть в шахматы!

Мы часто ездим на соревнования в другие города Эстонии. Принимаем участие в турнирах шахматного клуба города Валга. И везде с нами наш добрый, внимательный и заботливый Юрий Евлампиевич Фомин.

В нашем городе соревнования проходят довольно часто. Молодые спортсмены обычно делятся на две группы: старшую – для тех, кто занимается больше года, и младшую – для начинающих. Поэтому для любого новичка есть противник, с которым он может чувствовать себя на равных.

Шахматы подразделяются на молниеносные (по пять минут на партию каждому), быстрые (по пятнадцать минут) и классические (по сорок пять минут и более). Первые два вида мне нравятся тем, что быстро знаешь результат игры, а последний вид – мой любимый. Здесь игра более спокойная и есть время подумать.

Игра в шахматы – это прежде всего труд. Бывает, что и нам не хочется идти на занятия, кажется, что что-то другое интереснее и важнее, но должна быть еще и дисциплина. А для тех, кто хочет добиться более высоких результатов, важно еще и самообразование.

Нам всем хотелось бы иметь более сильных соперников, чтобы получать больше опыта. И

поэтому приглашаем всех в наш шахматный кружок. Еще хотелось бы попросить родителей поддержать интерес детей к шахматам.

Тренируемся мы по субботам в спортхолле, а с младшими классами Юрий Евлампиевич занимается еще по четвергам после уроков.

Начать учиться древней игре никогда не поздно. Зато если преодолеешь все трудности, то смело можешь заявить: «Да! Я умею играть в шахматы!» А это может сказать не каждый.

Тамара Хлевно

Ученица 6А класса
Валгаской Русской гимназии

Первенство г. Валга 2006 года по молниеносной игре для детей (5 + 5 минут)

В группе «А» играли Станислав Иванов, Айгар Нилендерс, Надежда Пармененкова, Ульяна Пармененкова, Михаил Ракидин, Виллем Суурсоо, Тамара Хлевно, Максим Шевченко.

1-е место – **Михаил Ракидин** – 7 очков
2-е место – Максим Шевченко – 6 очков
3-е место – Надежда Пармененкова – 4 очка

В группе «В» играли Никита Вербец, Арина Вьюхова, Алек-

сей Кушкарев, Вадим Либин, Анита Нилендере.

1-е место – **Алексей Кушкарев** - 7½ очков
2-е место – Арина Вьюхова - 4½ очка
3-е место – Вадим Либин - 4½ очка

Шахматный клуб приглашает

Каждую субботу в Валгаском спорткомплексе проводятся тренировочные шахматные турниры. Начало – в 11.00.

Участие в турнирах бесплатное.

Шахматный клуб приглашает любителей шахмат, в том числе и пенсионеров, испробовать свои силы в игре друг с другом и с юными шахматистами города.

В воскресенье, 19 ноября, там же состоится первенство г. Валга по молниеносной игре (блиц-турнир) для взрослых шахматистов.

Начало в 11.00, запись участников с 10.45 до 11.00.

Победитель награждается кубком, трое лучших – медалями, все участники получают дипломы и сувениры.

Ю.Е. Фомин
Фото X 2: Н.Нусберг



Презентация фирмы «STIHL»



28 октября в Валга прошла презентация продукции фирмы «STIHL».

Организатор данного мероприятия - хозяин магазина «ТЕХНИКА» (ТЕННИКА) гос. Тыну Сырмус.

Собралось множество народа - пришли те, кого интересует техника, которую предлагает данная компания.

Заинтересовались деятельностью фирмы и представители нашей газеты, отправились узнать на месте, чем же здесь занимаются.

Сам увидел эти удивительные предметы, которые предлагали покупателям, и хочу посоветовать всем жителям наших городов обязательно зайти в этот магазин и посмотреть товар, при необходимости посоветоваться с продавцом.

Самой интересной мне показалась пила LOGOSOL.

Она очень компактная, ее можно использовать у себя дома, на строительном объекте и даже вывезти для работы в лес. С ее помощью можно распилить доски и брусья. Вес - 57 кг; длина - 5,5 метров; ширина рамы - 1,1 метра. Можно приобрести и дополнительную длину в размере 2,75 метров. На пиломатериале рекомендуют устанавливать бревно не длиннее 5 метров и диаметром 60 см.

На данном станке рекомендуется использовать пилы STIHL MS 660 (рабочий объем - 91,6 см³, мощность - 5,2/7,1 kW/hj) или STIHL MS 880 (рабочий объем - 121,6 см³, мощность 6,4/8,7 kW/hj).

В следующем номере будем продолжать рассказ о данном мероприятии и предлагаемых изделиях.

Материал подготовил
Альберт Сакс



ТВОРЧЕСТВО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ



ШУТКА

Как-то однажды
на Северный полюс
Мишка забрел и уснул невзначай,
И приснилось ему:
он попал поневоле
В солнечный, южный,
обетованный край.

Шуба его
оказалась здесь лишней.
Чтоб не париться,
за собой не таскать,
В бизнес ударился
Северный мишка -
Выгодно шубу решил он продать.

Сказано - сделано!
Шуба не стара,
Деньги вложил в ООО МММ
Дело за малым:
дождаться навару,
Чтоб капитал
получить без проблем.

Мишка сидит и считает проценты,
Мечтает: закупит он золото, медь,
Выкупит шубу, купит машину
И уедет на север,
как белый медведь.

Можно жениться,
пора уж подходит,
Мать заждалась,
все глаза проглядев,
Но планы нарушил
Сергея Мавроди
Деньги сграбастал - и улетел...
Мишка в экстазе, близок к удару
Шкурой рискнул,
и... наглядный урок!
Вдруг он проснулся и молвил, -
кошмары!!!
Глупым наука,
а грамотным впрок!

Григорий Ходоркин

От редакции: Вот и появился в нашей газете замечательный жанр - басня! Многие в жизни нас огорчают, возмущают. Баснописцы, ау! Ждем ваших сочинений!

На швейной фабрике SANGAR новый руководитель

С 14 августа 2006 года новым руководителем швейной фабрики «САНГАР ВАЛГА» (SANGAR VALGA) является Рауль Сакс.

Мы решили познакомить читателей нашей газеты с этим человеком и для этого встретились с ним.

Как он встал во главе предприятия? Молодой, энергичный. В нынешнее время нашей экономике нужны как раз такие люди.

Сначала был проведен конкурс на эту должность - гос. Сакс выиграл его. Для него это стало новым вызовом и интересным испытанием. Ранее он не работал в сфере швейной промышленности, зато имеет навыки в процессе продажи и до этого работал четыре года руководителем по экспорту (фирма A Le Coq). На предприятии есть хорошие специалисты, которые умеют хорошо ориентироваться в швейной промышленности. По его мнению, в ближайшие полгода он тоже познакомится со многими нюансами нового для него дела. Образование Рауль Сакс получил в Эстонской Высшей Коммерческой школе на факультете управления бизнесом (ärijuhtimine). Сейчас в магистратуре Тартуского Университета он делает работу по специальности Предпринимательство и технология (ettevõtluse ja tehnoloogia erialal).

Родился и вырос Рауль Сакс в Таллинне. И сейчас в рабочие дни он здесь, в нашем городе, а на выходных - дома. По его словам, в пять часов утра он выезжает из Таллинна и уже



в восемь на работе.

На мой вопрос, какая ситуация была на фабрике, когда он занял эту должность, он ответил: «Совершенно обыкновенная - заказы и клиенты были, люди работали, но долгое время на фабрике не было действующего руководителя». Само предприятие действовало, как полагается, но не было руководителя, который координировал бы разные процессы.

За последний календарный год на фабрике это уже третий руководитель. Очень долгое время им являлся Лехо Халдна, затем его заменил человек, который пробыл на этой должности около полугода, и теперь на этом месте Рауль Сакс. Мне показалось очень

странным, что на таком большом предприятии меняются так часто руководители. Задал вопрос об этом, и мои сомнения развеялись. Предположения о чем-то плохом оказались напрасными. Просто у Лехо Халдна закончился трудовой договор, а второму не удалось совместить семейную жизнь и работу, потому что надо было быть в Валга и Тарту. Последний - из Таллинна, тоже не валгаский.

Сколько же рабочих на фабрике на данный момент? Всего здесь сейчас примерно 240 рабочих, из них эстонцев - 35 %, русских - 45 % и латышей - 20 %. Фабрика очень крупная и предлагает стабильный и постоянный доход. Рабочие имеют разные льготы. Напри-

мер, недавно ездили в Тарту, в театр «Ванемуине», где АО «Сангар» праздновало свое 50-летие. Доставка людей туда и обратно была бесплатной, смотрели мюзикл, перед рабочими выступил председатель правления предприятия, выпили немного вина, на столе были разные закуски. Руководство планирует и в дальнейшем проводить разные мероприятия.

Конечно, за короткое время встречи нельзя рассказать обо всем, и мы договорились о встречах и в будущем. Есть очень много интересных тем, которые стоило бы донести и до наших читателей. Успехов, «Сангар»!

До следующей встречи!

с Раулем Саксом
беседовал Альберт Сакс

С днем рождения!

**Уважаемые
Александр Иванов
Юхана Муравьева
Михаил Оскин
Дмитрий Коломиец
Антонина Завгородняя
Михаил Кульша
Михаил Малинин
Надежда Жукова
Мария Пахомова
Паулина Николаевская
Валентин Ракитин
Михаил Иванов
Екатерина Кулешева
Екатерина Еременко**

*Желаем мы здоровья,
счастья, радости
И все хорошее
в душе своей хранить.
И долго жить,
не зная бед, усталости,
И жизнь свою всегда,
всегда любить.*

Общество пенсионеров

Утренний автобус

Утро. Спешу к внучке, поэтому сажусь в первый отходящий автобус необычного для меня маршрута.

Автобус заполнен почти полностью школьниками и в малой части - взрослыми. В автобус захожу практически последней. Покупаю талон, а стоит он в автобусе значительно дороже, чем в киоске. Для сравнения: в киоске - шесть крон, в автобусе - десять... Разница, надо сказать, сумасшедшая - ничего себе стоимость услуги!

Стою впереди, около кабины водителя. Успеваем перебраться парой слов со школьным библиотекарем. Одновременно невольно рассматриваю находящиеся в салоне и тех, кто входит в автобус. Школьники показывают водителю проездной школьный билет. Ехать недалеко, всего четыре остановки.

Стоит рядом женщина с ребёнком младшего дошкольного возраста. Стоят учителя. Сидят - ученики двух школ. Недалеко от меня сидит мужчина с девочкой, явно провожает дочку в школу. Интересная ситуация. Начинаю внимательно смотреть в лица мальчишек, устроившихся на первых местах. Похоже, шестиклассники. Или чуть постарше. Знакомых лиц нет. Смотрю, видимо, довольно выразительно. Реакция? Чуть заметная внутренняя задумчивость - «тень мысли», так сказать. И потом у всех одинаковый, плавный поворот головы в сторону окна, внезапно отсутствующее выражение лица. Перевожу взгляд на мужчину, провожающего девочку - то же самое.

Смотрю на лица учителей: спокойно сдержанные, выражение ушедшего в себя человека. В общем-то, нормально. Многие из них вчера, может быть, допоздна, готовились к урокам, и в этот момент идёт у них процесс некой внутренней сосредоточенности - надо дать детям знания. Выхожу на остановке около школы и направляюсь в нужную мне сторону, встречаю дочь с внуком - спешат в школу. Учить и учиться.

Тамара Прокофьева



Линдз

Русский	Eesti	Latviešu
молочные продукты	piimatoode	Piena ēdieni
кефир	kefiir, keefir	kefīrs
масло	või	sviests
молоко	piim	piens
пахта	pett	panīnas
простокваша	hapupiim	rūgušpiens
сливки	koor	saldais krējums
сметана	hapukoos	krējums
сыр	juust	siers
творог	kohupiim	biezpiens



Календарь огородника

1 - 2 ноября

Посев семян шпината, укропа и петрушки. Выгонка многолетних луков и свеклы. Полив, подкормка.

3 ноября

На подоконнике и теплице посев семян только быстрорастущих зеленных овощных культур, для посева других растений - неблагоприятное время. Уход за растениями.

4 ноября

Уход за растениями. До 19:06 на подоконнике и в теплице посев семян только быстрорастущих зеленных

овощных культур, для посева других растений - неблагоприятное время. С 19:06 не рекомендуется посев любых культур.

5 - 6 ноября

Не рекомендуется посев любых культур.

7 - 8 ноября

Борьба с вредителями и болезнями. Уход за растениями (прополка, подкормка). Неблагоприятное время для посадки и пересадки растений.

9 - 10 ноября

В теплице прополка и про-

реживание растений. На подоконнике посев семян, зеленных культур, томата и цветов. Квашение капусты, консервирование овощей и фруктов.

11 - 13 ноября

В теплице опрыскивание растений от болезней и вредителей, рыхление почвы, прополка. Не рекомендуется сеять и сажать любые культуры.

С 16:20 посадка луковичных цветов. Не рекомендуется посев овощных культур.

14 - 15 ноября



Посадка луковичных цветов. Не рекомендуется посев овощных культур.

16 ноября

Посев зеленных культур, можно пересаживать цветы.

Работы на приусадебном участке

• В ноябре очищают собранные и просушенные семена.

• Утепляют и проверяют хранилища.

Чистят и ремонтируют садово-огородные инструменты, инвентарь и тару.

Ноябрь - сентябрь внук, октябрь сын, зима родной батюшка

4 ноября - Казанская. Первые заморозки. До Казанской не зима, с Казанской - не осень. С Казанской мороз не велик, да стоять не велит.

5 ноября - Яков день. Коли на Якова крупница (снежная крупа, мелкий град), то до Матрены зима на ноги не станет.

8 ноября - Дмитров день. Если в этот день холод и снег - весна будет поздняя и холодная; если оттепель - и зима, и весна будут теплыми.

12 ноября - Зиновий-синичник. Покорми синицу зимой, вспомнит тебя весной. Время делать кормушки для птиц-зимников: синиц, свиристелей, снегирей, соек.

14 ноября - Козьма и Демьян. По старому стилю в этот день начинался ноябрь, встреча зимы.

Считалось плохой приметой, если на дереве к этому сроку оставался лист. На Козьмо-демьяна лист останется на дереве - на другой год будет мор. На Козьму и Демьяна простились с осенью, ждали первых морозов. Козьма закует, а Михайло раскует (Михайлова оттепель).

15 ноября - День Акиндина. В Средней полосе России к этому дню - устойчивое промерзание почвы. Садоводы и огородники до этого срока должны полностью закончить подготовку к зиме.

Компост созревает и в холодную погоду

Как только наступает холод, все живое перебирается в нижние, незамерзающие слои почвы. То же самое происходит и в компостной куче. Если тепла, естественно выделяемого в процессе разложения органических веществ, становится недостаточно, обитающие животные покидают ее.

Микроорганизмы, с помощью которых идет разложение, на холодное время замораются, перестают работать. Чтобы избежать перерыва в процессе разложения, емкость с компостом укрывают соломой или накрывают черной пленкой. Альтернативный вариант - так называемые термоком-посты. Их можно приобрести в готовом виде, а можно сделать самому. Компост складывают в специальный короб с термоизоляцией. Для его изготовления нужно сбить прочный деревянный каркас и с трех сторон вст-

авить в него плиты из пенопласта. Этот материал не подвержен влиянию гнилостных процессов, протекающих в компосте. С четвертой стороны укрепляется проволочная сетка - для аэрации компостной массы. Дно ничем не заделывается, но короб ставится на металлическую сетку, защищающую от грызунов - крыс и мышей, желающих полакомиться кухонными отходами.

Сетка должна быть из толстой проволоки, так как тонкую сетку, которую применяют для кроличьих клеток, грызуны легко перекусывают. Не кладите в компост мясные отходы и смешанные остатки пищи. Отходы же чая, кофе, фруктовые и овощные очистки, опилки и древесная зола, за исключением каменной угольной, содержащей слишком много серы, способствуют быстрому превращению компоста в ценный гумус.

С о ч н а я з е л е н ь

Корневой сельдерей прекрасно подходит для зимней выгонки пряной зелени в горшках на подоконнике или светлой террасе. В октябре в саду выкапывают несколько мелких корневищ со здоровыми листьями и сажают в горшок или ведро с плодородной садовой землей. Затем удаляют все листья, кроме нескольких молодых, здоровых листочков в центре.

Сельдерей лучше предоставить светлое и прохладное помещение, там он будет более активно с декабря по март выгонять витаминную свежую зелень.

На заметку

- В ноябре заготавливают черенки плодовых деревьев для зимней и ранневесенней прививки.
- В безморозный день обмазывают садовой побелкой штамбы и скелетные ветви плодовых деревьев.

От Марьи Ивановны

Яблоки, фаршированные мороженым

6-8 свежих яблок, 1 ст.л. сахара, 1-2 чл. корицы, 150 г мороженого, 0,5 ст.изюма Аккуратно вырезать у яблок сердцевину, растворить сахар в 1 стакане воды и сварить сироп. Опустить в него яблоки на 1 минуту, остудить, начинить размешанным с корицей мороженым так, чтобы начинка возвышалась как горка.

Вкусное полено

Печенье - 500 г, сгущенное молоко - банка, масло сливочное - 100 г, грецкие орехи - 100 г.

Орешки измельчить в комбайне и растереть в ступке. Печенье пропустить чрез мясорубку. Добавить в измельченное печенье сгущенное молоко, толченые орехи.

Затем положить кусочки размягченного масла. Все тщательно перемешать и смоченными водой руками придать форму полена. Уложить полено на целлофан, плотно обернуть. Положить в холодильник на 2 часа.

Шоколадные мандарины

5-6 мандаринов, 100 г молочного шоколад, кокосовая стружка разных цветов, можно и орехи измельченные. Мандарины очистить. Шоколад растопить на водяной бане, опустить в него мандарины и сразу же обвалить в кокосовой стружке. Поставить на 2 часа в холодильник.



Коктейль "Мартишкино счастье"

На каждую порцию берем по одному банану, по 1 чл. сахара, по 2 чл. сгущенки и полстакана хо-

лодного молока.

Нарезаем банан тонкими ломтиками, закладываем в блендер вместе с остальными компонентами и хорошо взби-



Православие в Валгамаа

(Окончание. Начало в №№88,89)

Всего в Валгамаа было построено семь каменных православных храмов: из них шесть уцелели до наших дней почти без изменений, а седьмой – Рождества Христова в Тярва (1904 год) – сильно пострадал от боев при вытеснении из Эстонии нацистских войск. Остатки церкви в 1960-х годах были перестроены в городской концертный зал.

Каменные храмы уезда:

Святодуховская сельская церковь в Лаатре, наиболее ранняя по дате постройки (1869 г.) и наиболее же архаичная, несет явные черты позднего классицизма. Церковь имеет частично деревянную конструкцию. К сожалению, после советской ликвидации прихода в 1984 году она и по сей день пустует и разрушается. Расположенные же у храма могилы духовных лиц, в том числе священника о. А.Троицкого, находятся в недостойной заброшенности (насколько известно автору, храм стоит на территории, окормляемой в основном духовенством Эстонской Апостольской Православной Церкви Константинопольского патриархата – ЭАПЦ КП).

Богоявленская церковь в Ильмаярве (1873 г.), Благовещенская церковь в Кастолатси (1874), Покровская церковь в Карула (1878), церковь Василия Великого в Припалу (1879). Это наиболее эффектные в Валгамаа четыре православных храма постройки 1870-х годов, в стиле балтийского историзма. Все они выполнены по проектам, содержащим специально введенные элементы, привычные для восприятия эстонских и латышских прихожан (церкви русско-византийские, из красного кирпича, но с гранитным декором). Храмы были построены последовательно один за другим, возможно,

одними и теми же строителями. Примечательно, что среди жертвователей на церкви в Ильмаярве и Припалу значится Российский император Александр II, даровавший храмам по два крупных колокола. На кладбищах всех названных храмов также встречаются запущенные могилы православного духовенства.

Храм в Кастолатси после советского закрытия в 1950-х годах был перестроен в склад и сохранился лишь частично, храм в Припалу также был закрыт, но внешне пока цел. Действующая церковь ЭАПЦ КП в Карула находится в сравнительно хорошем состоянии, а в сильно обветшавшей после закрытия эффектной церкви в Ильмаярве идет обширная реставрация за государственный счет. К сожалению, это единственный провинциальный храм уезда, официально признанный охраняемым памятником архитектуры.

Исидоровская церковь в Валга (1898 г.), построенная по проекту архитектора В.И.Лунского подрядчиком С.Д.Фельдером. Храм построен на средства епархии и жертвователей, в том числе на пожертвования жителей Валга, собранные по подписке. В 1923 ГОДУ эта сравнительно крупная и представительная двупрестольная церковь названа собором. Храм также охраняется государством как памятник архитектуры. В настоящее время храм предоставлен приходу ЭАПЦ КП.

Особого упоминания заслуживает единственный за последние почти 100 лет новый пра-



Исидоровская церковь в Валга. Начало XX века

вославный приход уезда и его храм. Это приход Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата, создавший храм Владимирской иконы Божией Матери, который разместили в Валга в приспособленном пока здании прежнего клуба железнодорожников. Именно благодаря молодому и инициативному настоятелю этого храма отцу Владиславу Алешину смогли начаться поиски места, где около 450 лет назад стояла первая русская православная церковь в землях региона Валгамаа...

Ю.П.Мальцев

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ ЧТО ...

Католический святой Исидор Севильский (Isidore of Seville), епископ Севильский (560-636 гг.), получил известность не только благодаря своему благочестию, но и любви к наукам. Он автор одной из первых книг по этимологии, первым представил работы Аристотеля в Испании, был реформатором и человеком широких взглядов. Поэтому святой Исидор считается покровителем учеников и студентов, а в 1999 г. папа Иоанн Павел II официально назвал святого Исидора покровителем пользователей компьютеров и Интернета.

Священномученик Исидор Юрьевский Основание Псково-Печерского монастыря

В 1392 г. по договору с Дерптским епископом русские купцы из Новгорода и Пскова получили «чистый путь» через все его земли. В 1421 г. аналогичный пункт был включен в договор с Ливонским орденом. По договорам 1463 и 1474 гг. русская община являлась самоуправляющейся организацией с главным храмом во имя святого Георгия.

Однако немецкие католики не сдержали своего обещания и после заключения договора продолжали притеснять православных. Одно из событий 1472 г. подробно описал инок Псково-Печерского монастыря Варлаам. Все началось с того, что старейшина немцев по имени Юрий Трясоголова пожаловался епископу на то, что якобы слышал хулу священника Исидора на веру католическую. Посланные разгневанным епископом стражники арестовали Исидора и его прихожан. На суде у епископа их жестоко пытали и принуждали отречься от православия. Священномученик Исидор и его паства отказались сделать это и были брошены в темницу, где священномученик проповедью и молитвами укрепил дух своих прихожан. Утром следующего дня они

снова предстали перед судом на площади у ратуши. Епископ опять пытался склонить их к принятию католичества, но православные ответили: «Не можешь ты отклонить нас от истинной веры христианской; твори над нами, что хочешь; вот мы перед тобой и повторяем тебе то же, что и прежде». Тогда суровый епископ, «распалившись яростью», велел всех бросить в реку Омовжу (Эмайыги), «а святого Исидора, облекши в иерейские одежды, бросить в самую Иордань, где освящал он воду в день Богоявления». Так поступили со всеми 72 прихожанами, среди которых были женщины и малолетние дети. Весной, когда растаял лед, православные купцы разыскали тела мучеников и погребли их около церкви святителя Николая. Священник церкви в честь великомученика Георгия Победоносца Иоанн счастливо избежал страшной участи своих единоверцев. Оставив Дерпт, он поселился в долине, находившейся на рубеже Ливонии и Псковской области, и основал здесь Псково-Печерский монастырь, став его игуменом с именем Иона.

Седмица.Ru

Уважаемая Валентина Ивановна Дюкова!

От имени наших далеких друзей и от меня лично примите сердечные поздравления с Вашим днем рождения.

Желаем Вам крепкого-крепкого здоровья, хорошего настроения, всего самого наилучшего!

Нина



Расписание Богослужений в храме Владимирской иконы Божией матери

Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

1 ноября. Ср. 17.00

Акафист

3 ноября. Пт. 17.00

Вечернее богослужение

4 ноября. Сб. Казанской

иконы Божией Матери

9.00

Божественная литургия

17.00

Всенощное бдение

7 нояб. Вт.

Вечернее богослужение 17.00

8 нояб. Ср.

Вмч. Дмитрия Солунского

Божественная Литургия 9.00

9 нояб. Чт.

Вечернее богослужение 17.00

10 нояб. Пт. Мц. Параскевы,

нареченной Пятница

Божественная Литургия 9.00

11 нояб. Сб.

Всенощное бдение 17.00

12 нояб. Вс.

Неделя 22-я по Пятидесятнице

Божественная Литургия 9.00

15 нояб. Ср.

Акафист Божией Матери 17.00

Внимание!

График служб может меняться. Точное расписание смотрите у входа в храм.

Дорогие братья и сестры, Начинается отопительный сезон, и храм вновь нуждается в вашей поддержке! Также продолжается возведение куполов, - все это требует больших затрат. Смирно просим: у кого есть возможность, окажите посильную помощь!

«Вера без дел мертва» (Иак. 2,26)

Тел. +372 766 34 96
e-mail: valgachurch@mail.ru
N 10220026645015 ühispank
Tehnika 7 68205
Valga Estonia

С уважением, Настоятель церкви Владимирской иконы Божией Матери ЭПЦ Московского Патриархата иерей Владислав

С днем рождения!

Уважаемые Анастасия Кузнецова Александра Чуркина Анастасия Хомутова Валентина Дюкова Александра Гордая Анна Севрюкова Анна Степанова Николай Катушин Михаил Попков Нина Кошелева

Жить желаем радостно и ясно, Не болеть,

не плакать никогда, Лет вам долгих

и друзей прекрасных,

Чтоб не гасла добрая звезда.

Чтобы вам повсюду

рады были,

Словно огоньку

в пути степном,

И сердечно, искренне любили,

Одаряя дружной и теплом!

Общество пенсионеров

Фото Ж. Малиной



ДЕТСКИЙ УГОЛОК



ЧЕМ ОТЛИЧАЮТСЯ КАРТИНКИ?

РАСПУТАЙТЕ ПОГОВОРКИ:

И пошел бы в гости, «Ох и сладка я с медом!»

Кабы бабушка не бабушкой была, житься бы человеку не было.

Кошке – игрушки, а ум пригодится.

Кто ленив, тот и на коня сел.

И редька себя хвалила: да никто не зовет.

Делу – время, а слава хороша.

Кабы волк за одно с собакой, то была бы дедушкой.

Красота приглядится, а мышке – слезки.

Кто смел, тот и сонлив.

Денег ни гроша, зато потехе – час.

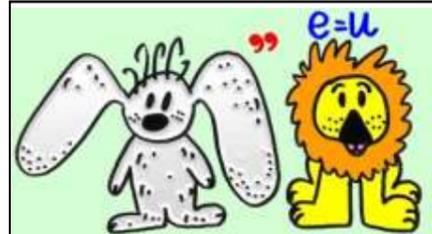
Материалы для детского уголка любезно предоставлены сайтом detgazeta.ru



НАЙДИТЕ НА КАРТИНКЕ
ВСЕ БУКВЫ РУССКОГО АЛФАВИТА.

Вот такая цифра 3...

- 3 метра в диаметре и 2 метра в высоту достигают гнезда беркута
- 3 тонны - вес детеныша синего кита
- 3 - метра - расстояние точного выплевывания яда у плюющей гадюки
- 3 метра в высоту прыгают большие рыжие кенгуру, когда спасаются бегством
- 3 метра - размах передних лап у кожистой черепахи
- 3 километра - на такую глубину может погружаться кашалот
- 3 метра - длина прыжка узкоротой красивой квакши



РАЗГАДАЙТЕ РЕБУС

- 3 тонны весит язык синего кита
- 3 месяца без сна и отдыха могут бодрствовать - крупные китообразные
- 3 минуты необходимо стае пираний, чтобы уничтожить 200 килограммовую тушу свиньи
- 3 метра - максимальный размер сома


UUED AKNAD
 www.uuedaknad.ee
REHAU REHAU-12 лет на Эстонском рынке!
-35%



Valga osakond
 Vabaduse 4
 Tel/Fax: 766 36 61
 GSM: 56 245 510
 valga@uuedaknad.ee

Создадим уют вместе!



SPETSIALISTID
 SOOVITAVAD



kvaliteetaken oü
 vabaduse 38
 tel / faks 766 3767
 gsm 56 63 7673
 valga@kvaliteetaken.ee

Цены снижены до
 Защитные двери
 Первый взнос

45%
3`200
5%

Из дневника бабушки

 - Бабушка, дай конфетку!
 - А у вас разве нет?
 - Нет, у нас одни бумажки.

 - Бабушка, знаешь, где мешочек, который ты дала?
 Бабушка молчит, тогда внук подсказывает:

- На букву «Ф».
 - ???
 - В кармане!

 Сочинил загадку:
 - Лед не лед, мороз не мороз, а сверху катает.

Бабушка отгадывает:

- Сосулька.
 - Нет, это снег.
 - Тогда надо сказать «идет».
 - Как же он «идет»? А лестницы-то нет!

Дорогие читатели!
 Присылайте, пожалуйста, в газету замечательные высказывания ваших детей и внуков! А кто еще не ведет такие записи, последуйте примеру Анны Ивановны.

Настройка, ремонт пианино.
Куплю пианино на запчасти.
Тел. 53921248

**Ткани, все для шитья, жалюзи, одежда
от эстонских фирм. Валга, Вабадусе, 12**

Пожилой мужчина ищет себе сожительницу – домохозяйку, моложе 65 лет, без детей.
Информация по тел. +372 767 0371

Магазин-кулинария
«PETSERI»
Открыт каждый день по адресу
Валга, Петсери, 8а.
Предлагаем продовольственные
товары, напитки, товары первой
необходимости, кулинарные
и кондитерские товары.
**Принимаем заявки
на их изготовление**

Школа Kariner проводит
на русском языке в зале
Valga Maavalitsus (Kesk 12) 9 ноября
курсы ПО ПИЩЕВОЙ ГИГИЕНЕ
Начало занятий в 14. 00
Стоимость курсов 400 крон
+ НСО Свидетельство.
Регистрация 688 8688 и 512 1539.

OÜ Valga June
проводит сантехнические
и электрические работы
информация по тел. 505 3419
766 1881

Аквааэробика
Четверг – 21.00
Воскресенье – 12.00

 Приглашаем посетить
«KUKKEMARKET»
по адресу: Куперьянови, 62.

**Проведение
праздничных мероприятий:** свадеб,
юбилеев, детских дней рождения
Телефон: 538 11533

**Работа для бригады строителей на
зиму.** тел. 5663 4269

AO TROLL BALTI
берет на работу швей
В связи с повышением объема работы возьмет на работу швей. Предпочитаем ранний опыт по пошиву верхней одежды и/или трикотажных изделий.
Средняя зарплата на основе сделанной работы - 30 крон/час.
Заявление и личные данные послать по адресу trollbalti@hotmail.ee или по почте Выруское шоссе 78 В, Валга, 68205. Информация по телефону 766 3206, 534 30718

**Оформляйте подписку
на газету «ВАЛКЪ»
во всех почтовых
отделениях Эстонии!**
Наш подписной индекс 00977

Присланные рукописи не рецензируются и не возвращаются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете.
Мы открыты для любых точек зрения.
За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ
Нина Нусберг Жанна Малинина
Альберт Сакс Игорь Яллай
Издание MTÜ WALK
Типография Koit

**Размещение рекламы
и объявлений**
Тел: 55960712, 566 34269
e-mail: ajaleht.walk@mail.ee
Вабадусе, 22 - 3, Валга 68204

OÜ VALGA MAKD
Куперьянови, 57
возьмет на работу
автомалыра – слесаря
возможность жилья
Инфо по тел. + 372 508 7958,
+ 372 766 1311

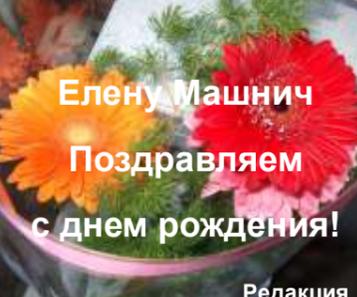
Предлагаем Вам для дней рождения и фирменных праздников выступления групп A-EUROPA, FORS, LADYBIRD, DYNAMINT и других. Дополнительная информация pludmale@hotmail.ee или по тел. + 37255960712

Курсы танцев для людей среднего возраста и пожилых. Для начинающих и преуспевших. Ожидаем пары и одиночек.
Тел. +372 510 3412

Сири!
Поздравляем Тебя
с Днём Рождения!
С днём рождения поздравляем
И от всей души желаем:
Счастья, радости,
добра,
Быть веселюю всегда,
Что задумано - исполнить,
Жизнь прекрасна - это помнить,
Улыбаться, долго жить,
Любям радость приносить!
Оксана, Дима и Илья

**Поздравляем
с 80-летием!**
**Уважаемые
Мария Шереметьева
Нина Крунштейн
Валентина Годубева
Галина Васильева
Михаил Боярищев**
В день юбилея грустно
всем немного,
А жаль, что молодость
продлить нельзя.
Но за плечами -
не одна дорога,
И жизнь вами
прожита не зря.
Вам поздравленья
пошляем,
Здоровья,
счастья мы желаем,
Чтобы любовью
близких и знакомых
Был каждый день
всегда согрет,
Чтобы тепло и ладно
было дома,
Чтобы летели
мимо ветры бед!

**Поздравляем
с 75-летием!**
**Уважаемые
Наталья Спичникова
Екатерина Кондратьева
Нина Ючайк
Екатерина Милова**
Поздравляя с юбилеем,
Добрых слов не пожалеем:
Будьте счастливы,
здоровы,
Нынче, завтра и всегда,
Чтоб жилось легко и ясно,
Не тужилось понапрасну,
Чтоб вовеки не погасла
Путеводная звезда.
Общество пенсионеров


**Елену Машнич
Поздравляем
с днем рождения!**
Редакция



Плюс Минус в Валга
Вабадусе 39, тел. 7661003
Пн-Пт 9-19, Сб 9-18, Вс 10-15
Предложения действительны
до 30.11.2006,
или пока хватит товара.

32"
81 cm / LCD
RES/px
1366x768
178°/178°
500 cd/m²
1600:1
HDMI
32" ЖК-телевизор Philips
32PF3321
PHILIPS
14995.-
Мес. плата начиная с 424.-

1 GB MP3
плеер Philips
PHILIPS
899.-
541110
1 GB **MP3**
WMA
USB 2.0

20" телевизор Hyundai
20K09TXS
20"
51 cm / 43
1899.-
Ш x В x Г
56 x 44 x 42
cm

Частная школа КЕА
Валгаский учебный центр совместно с Биржей труда Валгамаа
приглашает учиться
Подготовка к успешной конкурентноспособности и планированию карьеры
+ эстонский язык как иностранный (200 часов) 13.11.2006-05.01.2007
Обучение проводится на русском языке.
Информация и регистрация: тел: 767 9782; e-mail: saretok@tta.ee
Биржа труда, Вабадусе, 26, II этаж, Валга
тел: 766 9250; e-mail: piret@kea.ee Вабадусе, 5, III этаж, Валга

Info
В настоящее время в Эстонии на рынке труда в строительной отрасли имеется острая нехватка квалифицированных специалистов строительных профессий

**УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР ERLEX ПРОИЗВОДИТ НАБОР
НА КУРСЫ ПО СТРОИТЕЛЬНЫМ ПРОФЕССИЯМ,
ВОСТРЕБОВАННЫХ НА РЫНКЕ ТРУДА ЭСТОНИИ :**

СТРОИТЕЛЬНЫЙ МАЛЯР
Продолжительность обучения 30 учебных дней
ШТУКАТУР
Продолжительность обучения 30 учебных дней
ПЛИТОЧНИК
Продолжительность обучения 30 учебных дней
Обучение проводится в г. Валга по лицензированным программам в соответствии с требованиями стандартов и использованием современных материалов, инструмента и оборудования.
Начало занятий по мере комплектации групп в октябре 2006 г.
Выпускникам курсов учебный центр способствует трудоустройству в строительные фирмы в пределах Эстонии.
**Средняя зарплата по окончанию курсов –
8 000 - 10 000 крон.**
Дополнительную информацию можно получить в учебном отделе Валгаского отделения Бюро занятости или по тел. 5026 820 Николай Котляревски


**Дорогая
Александра Федоровна!**
Поздравляем
с днем рождения!
Спасибо за все доброе,
чему Вы учили нас.
Желаем здоровья, счастья,
долгих лет жизни!
Бывшие ученики


**Ришочка
и Андрей!**
Поздравляем
с рождением
доченьки!
Подруги